





# **Idacio**®

# 單次使用預充式注射筆使用説明

Single use pre-filled pen for subcutaneous injection

#### 使用Idacio®預充式注射筆前請詳細閱讀使用說明

Read carefully these entire instructions before using your Idacio® pre-filled pen

### 只可在接受完醫護人員訓練如何正確使用預充式注射筆後,才可使用

Only use Idacio pre-filled pen if your healthcare professional has trained you how to use it correctly

### 請勿將手指插入護針器的開口

Do not insert your fingers into the opening of the safety guard

## 如Idacio®預充式注射筆曾被冰凍或置於正射陽光下,請勿使用

Do not use an Idacio® pre-filled pen that has been frozen or left in direct sunlight

#### 將預充式注射筆存放在 2°C至8°C的冰箱內

Store the pre-filled pen in a refrigerator between 2°C to 8°C





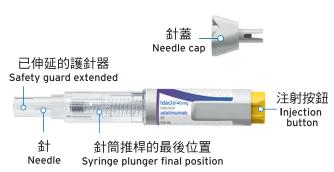
# dacio<sup>®</sup> 單次使用預充式注射筆皮下注射使用説明 Single use pre-filled pen for subcutaneous injection

## 了解您的預充式注射筆

Get Familiar with your Idacio® Pre-filled pen

#### 使用前 Before Use 標籤位置 (藥物名稱Idacio®、 透明注射器外殼 劑量、有效日期) Label area Transparent syringe (Idacio, dose, expiration date) housing 注射按鈕 Injection button 針蓋 注射器主體 針筒推桿

## 使用後After Use



# 準備你的注射 Prepare for your Injection

Injector body

- 在光線充足的地方準備一個乾淨的平面,例如桌子或枱面 Prepare a clean flat surface, such as a table or countertop, in a well-lit area
- 你還需要 You will also need:

Needle cap

- 酒精墊 (包含在包裝盒中) alcohol pad (included in the box)
- 棉花球或紗布 cotton ball or gauze, and
- 棄針桶 sharps disposal container

Syringe plunger

- 從冰箱中取出注射筆盒 Remove the box from the refrigerator
- 檢查包裝盒側面的有效日期 Check the expiration date on the side of the box
  - 如有效期已過,請勿使用 Do not use if expiration date has passed
- 從原包裝盒中取出注射筆 Take a pre-filled pen out of the original box:
  - 將兩隻手指放在印有標籤的位置 Place two fingers on the label area
  - 將注射筆向上從包裝拉出,放置在一個潔淨的平面上 Pull the pre-filled pen straight up and out of the packaging Put it on a clean flat surface
- 將餘下未使用之注射筆連盒放回2°C至8°C的冰箱內 Place the remaining pre-filled pen(s) in original box back in the refrigerator
- 將注射筆在室溫下放置至少30分鐘讓藥物升溫 Leave the pre-filled pen at room temperature for at least 30 minutes to allow the medicine to warm up

**警告:** 請勿以任何其他方式加熱注射筆,如微波爐、熱水或陽光直射 未準備好注射前,請勿取下針蓋

Warning: Do not warm the pre-filled pen any other way, such as in a microwave, hot water, or direct sunlight.

Do not remove the needle cap until you are ready to inject.

使用肥皂和水清洗您的手並擦乾 Wash your hands with soap and water and dry them well



EXP: MM/YYYY







## 檢查預充式注射筆 Check the Pre-filled Pen

## 檢查透明注射器外殼以確保:

Check the transparent syringe housing to make sure that:

- 液體是清澈、無色、無顆粒 The liquid is clear, colorless, and free of particles
- 玻璃注射器沒有破裂或破損 The glass syringe is not cracked or broken.

警告:如果液體含有顆粒,或變得混濁或變色、有薄片、有任何損壞跡象, 請勿使用注射筆

Warning: Do not use the pre-filled pen if the liquid contains particles, or is cloudy or if it is colored, or has flakes in it or shows any sign of damage.

## ▶ 檢查標籤以確保 Check the label to make sure that:

- 注射筆上的名稱是 Idacio® The name on the pre-filled pen says Idacio®
- 注射筆未超過有效日期
   The expiration date on the pre-filled pen has not passed

警告: 如標籤上的名稱不是Idacio®及/或有效日期已過,請勿使用注射筆 Warning: Do not use the pre-filled pen if the name on the label is not Idacio and/or the expiration date on the label has passed.



透明注射器外殼 Transparent syringe housing



# 3

## 選擇注射位置 Choose the Injection Site

## **)**在以下選擇一個注射位置:

Choose an injection site on:

- 大腿頂部 Top of the thighs
- 腹部(在距離肚臍至少5厘米位置注射)
   Abdomen (inject at least 5 centimeters away from the belly button).
   每次選擇不同的位置注射(與上次注射位置的距離少2.5厘米),以減少發紅、刺激或其他皮膚問題

Choose a different site (at least 2.5 centimeters away from the previous injection site) each time to reduce redness, irritation or other skin problems.

警告: 請勿在酸痛(易痛)、瘀青、發紅、變硬、有疤痕或有妊娠紋的皮膚注射如果您患有銀屑病,請勿在任何病變或發紅、變厚、凸起或鱗片屑的位置注射

**Warning:** Do not inject into an area that is sore (tender), bruised, red, hard, scarred or where you have stretch marks.

If you have psoriasis, do not inject into any lesions or red, thick, raised or scaly patches

## 使用酒精墊清潔注射位置的皮膚

Wipe the skin of your injection site with an alcohol pad to clean it

# 4

## 注射 Give your Injection

#### ▶ 移去針蓋 Remove the needle cap

握住注射筆並向上將針蓋拉出
 Hold the pre-filled pen upwards and pull the needle cap straight off

警告: 請勿擰轉針蓋。請勿重新蓋上注射筆
Warning: Do not twist the cap. Do not recap the pre-filled pen

### 注射筆位置 Position the pre-filled pen

● 握住注射筆以便看到透明的注射器外殼 Hold the pre-filled pen so that you can see the transparent syringe housing





》將注射筆以90°角放在皮膚上
Place the pre-filled pen against your skin at a 90° angle



》將注射筆緊緊按住皮膚上,直到完全按下護針器 這代表注射按鈕已被解鎖

Push and hold the pre-filled pen firmly against your skin until the safety guard is fully depressed. This will unlock the injection button



- ▶ 進行注射 Administer the Injection
  - 按下注射按鈕,您會聽到一下點擊聲響,這表示注射已經開始 Push the injection button. You will hear a loud click, which means the injection has started.
  - 觀察針筒推桿以確保它完全推至底部
     WATCH the syringe plunger to make sure it moves all the way down to the bottom

警告: 待針筒推桿完全推至底部及所有藥物注射後,才可將注射筆從皮膚抽出。
Warning: Do not lift the pre-filled pen from the skin until the plunger has moved all the way down and all the liquid has been injected.



- 當針筒推桿完全推至底部及停止移動後,繼續保持5秒
   When the syringe plunger has moved to the bottom and has stopped moving, continue holding it for 5 seconds.
- 將注射筆從皮膚上抽出
   Lift the pre-filled pen from your skin.



- → 如果皮膚上有血或液體,用棉球或紗布輕輕按壓注射部位 If there is blood or liquid on the skin, treat the injection site by gently pressing a cotton ball or gauze on the site
- 使用後立即將用過的注射筆扔到棄針桶
   Throw away your used pre-filled pen in a sharps disposal container right away after use

**警告:** 將您的棄針桶放在兒童接觸不到的地方。 請勿將注射筆丟棄在家庭垃圾中。

Warning: Keep your sharps disposal container out of the reach of children.

Do not throw away the pre-filled pen in your household trash.



Abbreviated Prescribing Information: 40mg (I).PML. additimums in per-illed springs/pre-filed on. Indications and Dosage: Subcutaneous injection, refer to package insert for datable, Planumatici arthritis (PA): Adults: Combination with mind for active growth or prescribed in the province of the provinc

